

Vienna, 4<sup>th</sup> *Junii*, 1768

Thank you for troubling yourself yet again: the little box<sup>3</sup> has arrived intact. Is it so cold in Salzburg as well? The first days in May were exceptionally hot here. But now there were always cold mornings and evenings and altogether bracing days all the time. [5] Entirely unusual weather conditions! What is the current state of the sickness in Lungau?<sup>4</sup> Is there no better news? They will hopefully take precautions to stop it spreading further. It must on no account be allowed over the mountains. I hope it will subside before the great heat comes.

[10] Has our excellent and adroit Herr Johannes<sup>5</sup> then got back to Salzburg again? We are all most happy about it, and although we would have liked to have met him in Venice,<sup>6</sup> it is in the end much more pleasing to us that he has completed the journey safely and has reached home in good health. *Ò cara Patria!*<sup>7</sup> Did he kiss the city walls, like the person in the Italian play?<sup>8</sup> [15] We always imagined to ourselves a succulent scene of hearing unexpected knocking on our room door. Come in! Ha! The most obedient servant Herr Johannes! We are infinitely joyful to see you in good health! The Italian air has agreed with you. That was a splendid idea, coming to Vienna on the way to Salzburg! [20] But – oh dear! Delusion! Many knocked, but never the right one. Instead, we will knock in Salzburg. But when? I am more than sorry that it will happen later than I thought. I supposed I would be in Salzburg by the end of *Junii*, but now it cannot happen before the end of *Julii*. Today the eminent Count von Wolfegg<sup>9</sup> will leave here by night for Salzburg, [25] and our servant Bernhard with him, the same one who travelled with us from Salzburg. He has had the good fortune to become his lackey. At least he will thus precede us in having the pleasure of seeing Salzburg again.

His Excellency the Cathedral Dean<sup>10</sup> will have taken part in the Corpus Christi procession. As far as I am informed, he performed his tasks well here. [30] He must be uncommonly glad and pleased about the generous graciousness which Her Majesty the Empress has shown to him.

On the very day of his departure he once again had an audience.

Herr Spitzeder<sup>11</sup> writes to me that he has had 2 *arias* copied. I would very much like to know how many *arias Madame Woditska*<sup>12</sup> has sent from Munich. [35] There should be 3 written *arias* and then a book with *arias* engraved or printed in London with the title

<sup>1</sup> BD: Original lost. Copyist A; Schiedermaier IV.

<sup>2</sup> BD: Johann Lorenz Hagenauer (1712-1792), Salzburg merchant. Friend of the Mozarts and their landlord 1747-1773.

<sup>3</sup> BD: The box with the clothing requested in No. 0132/52 ff.

<sup>4</sup> BD: In the upper Murtal valley. The deaths due to a fever necessitated a new graveyard in Althofen.

<sup>5</sup> BD: Ignaz Joseph Hagenauer (1743-1780), second son of the Salzburg merchant Johann Lorenz Hagenauer (1712-1792). Returning from 16 months mercantile training in Venice.

<sup>6</sup> BD: Ideas for the Italian journey were still in Leopold's mind, cf. No. 0132/18.

<sup>7</sup> = "O dear native land!"

<sup>8</sup> BD: Play not identified.

<sup>9</sup> "Tit: Herr Graf von Wolfegg". BD: Anton Willibald, Count [Graf] von Waldburg zu Wolfegg und Wandsee (1729-1821), hereditary seneschal [Rechtserbtruchsess], cathedral canon in Salzburg, high official. Supposedly Provincial Director, under the name "Prunelius", of the Salzburg Illuminati lodge "Apollo".

<sup>10</sup> "S:<sup>e</sup> Excellenz". BD: Joseph Gottfried, Imperial Count [Reichsgraf] von Saurau (1720-1775). Cathedral canon, cathedral dean, privy councillor.

<sup>11</sup> BD: Letter No. 0132b (lost). Franz Anton Spi(t)zeder (1735-1796), studied at Salzburg university, tenor in the Salzburg court music.

<sup>12</sup> BD: Cf. Nos. 0129/46-47; 0139/34-35. Joanna Wodizka, née "Prentanin" (Prentani, Brentani?), from 1735 singer at the Bavarian court, married to the Bohemian violinist and composer Wenzel Wodizka († 1774). Otherwise Joanna herself.

*Orione*.<sup>13</sup> If she has not sent this, she has tricked me out of many *arias*, which would not please me at all. That is how things go if one is *bonae voluntatis*<sup>14</sup> and cannot turn people down.

[40] Now I will soon have been in Vienna long enough and I am looking forward, or we are all looking forward, with longing to the happy moment of our departure. There is far too much dust here in summer.

May you all continue in good health. We commend ourselves, especially to Frau Hagenauer and all who belong to you, and I am yours as always.

[45] So who was the Town Hall Tower at the masked ball?<sup>15</sup>

---

<sup>13</sup> BD: *The favourite songs in the opera called Orione...*, John Walsh, London, 1763. This was the first opera written for London by Johann Christian Bach.

<sup>14</sup> = "of good will".

<sup>15</sup> BD: Presumably someone attending the ball dressed as this tower; possibly mentioned in No. 0132a (lost).